



HUMANTECHNIK

Triple-Bel

D **Bedienungsanleitung** Seite 2

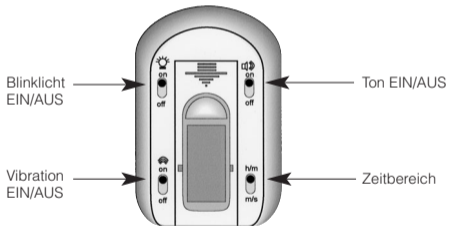
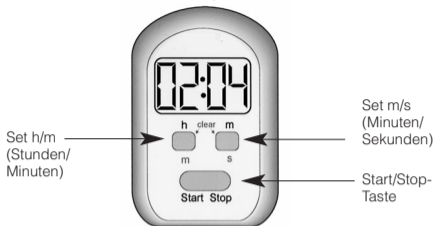
GB **Operating Instructions** Page 6

F **Mode d'emploi** Page 10

NL **Gebruiksaanwijzing** Pagina 14

I **Istruzioni per l'uso** Pagina 18

E **Instrucciones de servicio** Página 22



Zeitbereich

Einstellung h/m: maximale Countdown Zeit: 19 Std. 59 Min.
 Einstellung m/s: maximale Countdown Zeit: 99 Min. 59 Sek.

Wir beglückwünschen Sie zum Erwerb Ihres *Triple-Bel*. Sie haben sich dabei für ein modernes und zuverlässiges Gerät entschieden.

Countdown-Timer einstellen:

Setzen Sie die Anzeige auf 0:00, indem Sie die Tasten „h/m“ und „m/s“ gleichzeitig drücken. Stellen Sie die gewünschte Countdown-Zeit mit den Tasten „h/m“ und „m/s“ ein.

Durch Druck auf die Taste „Start/Stop“ wird der Countdown gestartet. (Durch erneuten Druck auf die Taste „Start/Stop“ kann der Countdown unterbrochen werden.)

Nach Ablauf des Countdown wird die ausgewählte Signalart aktiviert (Blinksignal und/oder Vibration und/oder akustisches Signal).

Countup-Timer einstellen:

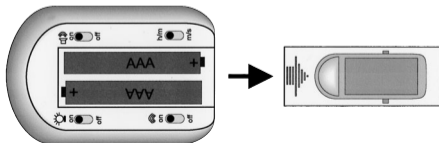
Setzen Sie die Anzeige auf 0:00, indem Sie die beiden Tasten „h/m“ und „m/s“ drücken. Durch Druck auf die Taste „Start/Stop“ wird der Countup gestartet. (Durch erneuten Druck auf die Taste „Start/Stop“ kann der Countup unterbrochen werden.)

In dieser Betriebsart kann keine Signalart aktiviert werden!

Batteriewechsel

Der *Triple-Bel* wird mit 2 Alkalibatterien (Typ AAA) betrieben.

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie den Deckel in Pfeilrichtung schieben (siehe Grafik) Setzen Sie 2 Batterien entsprechend den Markierungen in das Batteriefach ein.



Wartung und Pflege

Das Gerät ist wartungsfrei. Bei Verschmutzung sollten Sie das Gerät gelegentlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdüner oder andere organische Lösungsmittel. Das Gerät sollte nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischer Erschütterung geschützt werden.

Achtung: Das Gerät ist **nicht** gegen Spritzwasser geschützt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät. Ebenfalls dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.

Bitte achten Sie darauf, dass die Batterien keiner übermäßigen Wärmequelle wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

Garantie

Der *Triple-Bel* weist eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten trotz sachgerechter Bedienung Störungen auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Voraussetzung dafür ist das Einsenden in der Originalverpackung, werfen Sie diese also nicht weg. Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Reparaturversuche von nicht autorisierten Personen (Zerstörung des Gerätesiegels) herbeigeführt wurden. Garantiereparaturen werden nur bei Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte und einer Kopie der Rechnung/ Kassenbeleg des Fachhändlers durchgeführt.

Die Gerätenummer muss in jedem Fall mit angegeben werden.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.

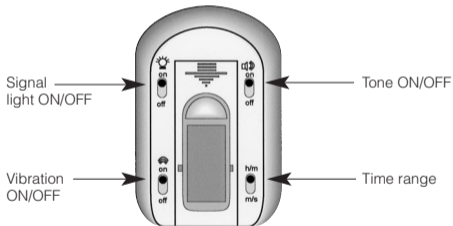
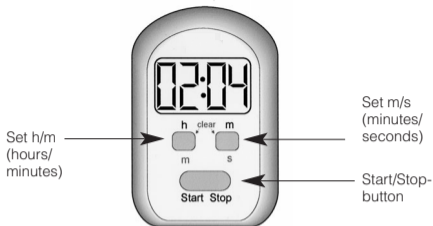
Technische Daten

Abmessungen:	72x48x30 mm (HxBxT)
Farbe:	silber
Gewicht:	68g
Stromversorgung:	2 x 1,5 V Micro-Alkalibatterien (Typ AAA)



Dieses Produkt entspricht den Normen der Europäischen Union. EG Konformitätserklärungen können Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt beim Hersteller dieses Produkts erhalten.

Technische Änderungen vorbehalten.



Time range

Setting h/m: maximum countdown time: 19 hours 59 minutes.

Setting m/s: maximum countdown time: 99 minutes 59 seconds.

Congratulations on purchasing the *Triple-Bel*. We hope it will give you many years of reassuring operation. Please read through these operating instructions carefully.

Setting the count down timer:

Set the display to 0:00 by pressing the „h/m“ and „m/s“ buttons at the same time.

Set the count down time by pressing the buttons „h/m“ and „m/s“.

Start the count down by pressing the „Start/Stop“ button once.

(Pressing the „Start/Stop“ button once again interrupts the count down.)

The signal is activated after the set time is reached. (Signalling light and/or vibration and/or acoustic signal).

Setting the count up timer:

Set the display to 0:00 by pressing the „h/m“ and „m/s“ buttons at the same time.

Start the count up by pressing the „Start/Stop“ button once.

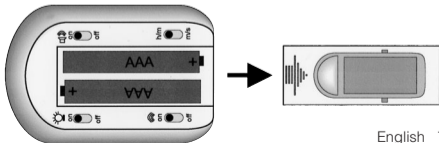
(Pressing the „Start/Stop“ button once again interrupts the count up.)

No signal can be activated in this operating mode!

Battery change

The *Triple-Bel* is operated with 2 alkali batteries (type AAA).

Open the battery compartment by pushing the cover into the direction of the arrow (see drawing). Insert 2 batteries according to the marking in the battery compartment.



Maintenance and care

The unit does not require any maintenance. If the unit does become dirty, simply wipe it clean with a soft, damp cloth. Never use spirits, thinners or other organic solvents. Do not set up the unit where it will be exposed to full sunlight for long periods. In addition, it must be protected against excessive heat, moisture and severe mechanical shocks.

Note: This product is **not** protected against splash water. Do not place any containers filled with water, such as flower vases, or anything with an open flame, such as a lit candle, on or near the product.

Please make sure that the batteries are not exposed to excessive heat from such as sunlight, fire or anything similar.

Warranty

The *Triple-Bel* is a very reliable product. Should a malfunction occur despite the unit having been set up and operated correctly, please contact your dealer or the manufacturer directly. This warranty covers the repair of the product and returning it to you free of charge. It is essential that you send in the product in its original packaging, so do not throw the packaging away. The warranty does not apply to damage caused by incorrect handling or attempts to repair the unit by people not authorised to do so (destruction of the seal on the unit). Repairs will only be carried out under warranty if the completed warranty card is returned accompanied by a copy of the dealer's invoice/till receipt. **Always specify the product number in any event.**



Disposal of used electric and electronic units (applicable in the countries of the European Union and other European countries with a separate collection system). The symbol on the product or the packaging indicates that this product is not to be handled as ordinary household waste but has to be returned to a collecting point for the recycling of electric and electronic units. You protect the environment and health of your fellow men by the correct disposal of this products. Environment and health are endangered by a faulty disposal. Material recycling helps to reduce the consumption of raw material. You will receive further information on the recycling of this product from your local community, your communal disposal company or your local dealer.

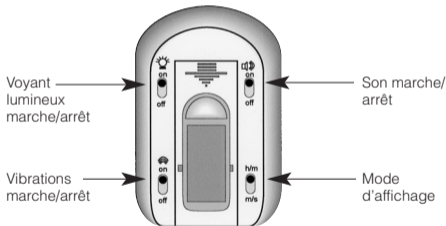
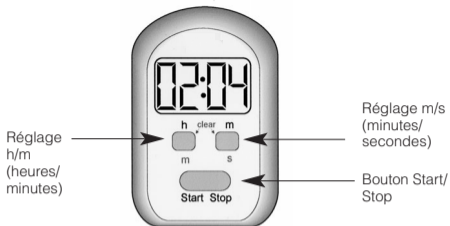
Technical data

Measurements:	72x48x30 mm (HxWxD)
Colour:	silver
Weight:	68 g
Power supply:	2 x 1,5 V micro alkali batteries (type AAA)



This product complies with European Union norms. You can obtain EC compliance declarations from your dealer, or directly from the manufacturer of this product.

Technical specifications subject to change without notice.



Mode d'affichage

Réglage h/m : compte à rebours max. : 19 heures 59 minutes.

Réglage m/s : compte à rebours max. : 99 minutes 59 secondes.

Nous vous félicitons pour l'achat de votre *Triple-Bel*. Vous avez opté pour un appareil moderne et fiable.

Réglage de la minuterie

Régler l'affichage sur 0:00 en appuyant simultanément sur les boutons "h/m" et "m/s".

Régler la durée souhaitée à l'aide des boutons "h/m" et "m/s".

Le compte à rebours démarre en appuyant sur le bouton "Start/Stop".
(Pour interrompre le compte à rebours, appuyer à nouveau sur le bouton "Start/Stop")

L'alarme choisie (clignotement et/ou vibration et/ou signal sonore) se déclenche à l'échéance du compte à rebours.

Réglage du chronomètre

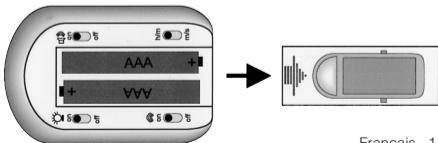
Régler l'affichage sur 0:00 en appuyant simultanément sur les boutons "h/m" et "m/s".

Le chronomètre démarre en appuyant sur le bouton "Start/Stop".
(Pour interrompre le chronomètre, appuyer à nouveau sur le bouton "Start/Stop")

Aucune alarme ne peut être activée en fonction chronomètre !

Changement de piles

Le *Triple-Bel* fonctionne avec 2 piles alcalines de 1,5 V (type AAA). Faire glisser le couvercle du logement à piles dans le sens de la flèche (voir croquis) et y placer les 2 nouvelles piles en respectant la polarité.



Maintenance et entretien

Le *Triple-Bel* est exempt de maintenance. S'il est sale, nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.

N'utilisez jamais d'alcool, de diluant ni d'autres solvants organiques. L'appareil *Triple-Bel* ne doit pas être exposé en plein soleil de façon prolongée et il doit être protégé contre une chaleur importante, l'humidité et de fortes secousses mécaniques.

Important : Cet appareil **n'est** pas protégé contre les projections d'eau. Ne pas poser d'objet rempli d'un liquide, par exemple un vase, près de l'appareil. De même, ne pas poser près de l'appareil une source de combustion comme par exemple une bougie allumée.

Veiller à ce que les piles ne soient pas exposées à des sources de chaleur importantes comme par exemple l'ensoleillement direct ou le feu.

Garantie

Le *Triple-Bel* sont très fiables. Si en dépit d'un montage et d'un emploi corrects, des dysfonctionnements apparaissent, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou vous adresser directement au fabricant. La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. La seule condition est de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas. Cette garantie ne s'applique pas pour des dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou encore des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (endommagement du cachet signalétique de l'appareil).

Les réparations sous garantie ne sont exécutées qu'après réception du coupon de garantie dûment rempli ou d'une copie de la facture ou du ticket de caisse du revendeur. **Le numéro de l'appareil doit être indiqué dans tous les cas.**



Gestion des déchets électriques et électroniques (dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets). Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques. En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le non-respect de ces règles pour votre équipement usagé constitue une atteinte à l'environnement et une menace pour votre santé. Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes, votre mairie ou le magasin où vous avez effectué votre achat.

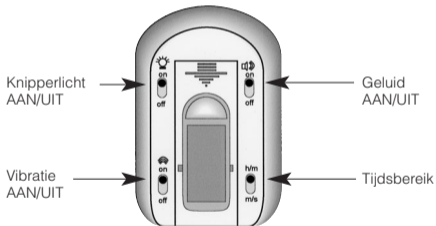
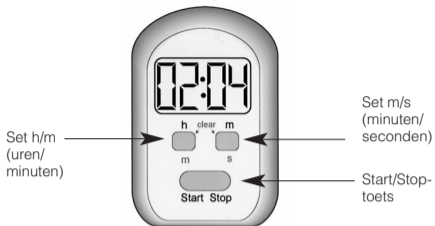
Données techniques

Dimensions :	72 x 48 x 30 mm (H x l x P)
Couleur :	argenté
Poids :	68 g
Alimentation :	2 piles alcalines de 1,5 V (Typ AAA)



Ce produit répond aux normes de l'Union européenne.
Les déclarations de conformité CE sont disponibles auprès de votre revendeur ou directement auprès du fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.



Tijdsbereik

Instelling h/m: maximale countdowntijd: 19 uren 59 minuten.

Instelling m/s: maximale countdowntijd: 99 minuten 59 seconden.

Wij feliciteren u met de aankoop van uw *Triple-Bel*. U heeft daarbij gekozen voor een modern en betrouwbaar apparaat.

Countdown-timer instellen:

Zet de weergave op 0:00, door de toetsen „h/m” en „m/s” gelijktijdig in te drukken.

Stel de gewenste countdowntijd in met de toetsen „h/m” en „m/s”. Door op de toets „Start/Stop” te drukken, wordt de countdown gestart. (Door opnieuw op de toets „Start/Stop” te drukken, kan de countdown worden onderbroken.)

Na afloop van de countdown wordt het gekozen signaaltype geactiveerd (knippersignaal en/of vibratie en/of akoestisch signaal).

Countup-timer instellen:

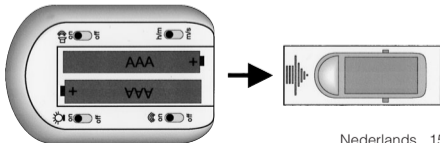
Zet de weergave op 0:00, door de beide toetsen „h/m” en „m/s” in te drukken. Door op de toets „Start/Stop” te drukken, wordt de countup gestart. (Door opnieuw op de toets „Start/Stop” te drukken, kan de countup worden onderbroken.)

In deze bedrijfsmodus kan geen signaaltype worden geactiveerd!

Batterijen vervangen

De *Triple-Bel* wordt gevoed met 2 alkalibatterijen (type AAA).

Open het batterijdeksel door het deksel in de richting van de pijl te schuiven (zie afbeelding). Plaats 2 batterijen overeenkomstig de markeringen in het batterijvak.



Onderhoud en verzorging

De *Triple-Bel* is onderhoudsvrij. Wanneer het apparaat vuil is, hoeft u het enkel met een zachte, vochtige doek te reinigen.

Gebruik nooit alcohol, verdunner of andere organische oplosmiddelen. De visuTone mag niet langdurig blootgesteld worden aan rechtstreekse zonnestralen en moet beschermd worden tegen grote hitte, vocht of sterke mechanische trillingen.

Opmerking: Het apparaat is **niet** beschermd tegen spatwater. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op het apparaat. Ook open vuur, zoals bijv. brandende kaarsen, mag in geen geval op het apparaat worden geplaatst.

Let erop dat de batterijen niet blootgesteld worden aan sterke warmtebronnen, zoals zonnestraling, brand o.i.d.

Garantie

De *Triple-Bel* is zeer betrouwbaar en veilig. Mochten er ondanks correcte bediening storingen optreden, neem dan contact op met uw audicien of rechtstreeks met de fabrikant. De garantie omvat de kostenloze reparatie en het gratis terugsturen van defecte apparaten. Voorwaarde voor de garantie is dat het apparaat in de originele verpakking teruggestuurd wordt. Gooi de originele verpakking dus niet weg! De garantie vervalt bij beschadigingen die veroorzaakt werden door onoordeelkundig gebruik of bij reparatiepogingen van niet erkende personen (verbreking van het garanti zegel op het apparaat). Reparaties op garantie kunnen alleen worden uitgevoerd als de garantietaal samen met een kopie van de rekening/ bon van de handelaar wordt ingestuurd. **Het serienummer van het apparaat moet steeds vermeld worden.**



Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (toe te passen in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een eigen inzamelsysteem voor zulke apparaten). Het symbool op het product en de verpakking wijst erop dat dit product niet als normaal huisafval mag worden behandeld maar op een verzamelpunt voor de recycling van elektrisch en elektronisch moet worden afgegeven. Door uw bijdrage tot de correcte verwijdering van dit product, beschermt u de het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Milieu en gezondheid worden door foute verwijdering in gevaar gebracht. Materiaalrecyclage helpt het verbruik van grondstoffen te reduceren. Meer informatie over de recycling van dit product krijgt u bij uw gemeente, de communale afvalverwijderingsbedrijven of in de zaak waar u dit product heeft gekocht.

Technische gegevens

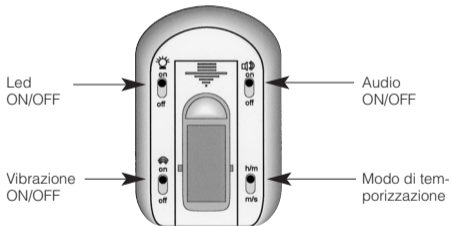
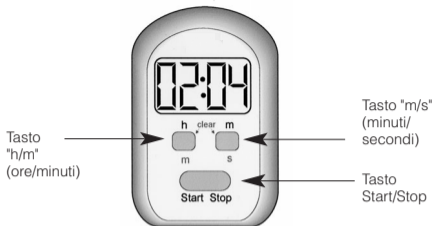
Afmetingen:	72x48x30 mm (H x B x D)
Kleur:	zilver
Gewicht:	68g
Voeding:	2 x 1,5 V micro-alkalibatterijen (type AAA)



Dit product is in overeenstemming met de normen van de Europese Unie.

EG-conformiteitsverklaringen zijn verkrijgbaar bij uw vakhandel of direct bij de fabrikant van dit product.

Technische wijzigingen voorbehouden.



Modo di temporizzazione

Programmazione in ore/min: conto alla rovescia massimo: 19 ore e 59 minuti.

Programmazione in min/sec: conto alla rovescia massimo: 99 minuti e 59 secondi.

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato il *Triple-Bel*. Avete scelto un apparecchio moderno ed affidabile!

Programmazione del conto alla rovescia (countdown)

Regolare l'indicatore su 0:00 premendo contemporaneamente i tasti "h/m" e "m/s".

Impostare il periodo di tempo desiderato per il conto alla rovescia con i tasti "h/m" e "m/s".

Premendo il tasto "Start/Stop" si avvia il conto alla rovescia (premendolo di nuovo lo si interrompe). Terminato il conto alla rovescia viene azionato il tipo di segnalazione che è stato selezionato precedentemente (luce intermittente e/o vibrazione e/o segnale acustico).

Programmazione del tempo trascorso (countup)

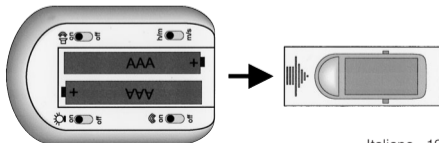
Regolare l'indicatore su 0:00 premendo contemporaneamente i tasti "h/m" e "m/s". Premendo il tasto "Start/Stop" si avvia il conteggio del tempo (premendolo di nuovo lo si interrompe).

Al termine del Countup non si attiva nessuna delle segnalazioni disponibili!

Sostituzione delle batterie

Il *Triple-Bel* è alimentato da due batterie alcaline del tipo AAA.

Per aprire il vano batterie rimuoverne il coperchio spostandolo in direzione della freccia (vedi disegno). Inserirvi quindi due batterie rispettando la direzione di polarità indicata.



Manutenzione

Triple-Bel non ha bisogno di manutenzione. Pulire le possibili impurità con un panno umido e morbido. Non utilizzare mai alcool, diluenti o altri solventi organici. Evitare una prolungata esposizione degli apparecchi ai raggi solari e proteggerli da eccessivo calore, umidità elevata e da forti scosse meccaniche.

Avviso importante: Questo pro-dotto **non** è protetto dagli schizzi. Non appoggiare contenitori di liquidi (ad esempio un vaso da fiori), né fiamme libere (ad esempio una candela) nelle vicinanze del prodotto.

Verificare che le batterie non siano esposte a luce solare, fuoco o a fonti di calore simili.

Garanzia

Triple-Bel ha un funzionamento estremamente sicuro. Se si dovessero però presentare dei guasti, nonostante la si sia montata ed utilizzata correttamente, contattare il rivenditore specializzato o rivolgersi direttamente al produttore. La prestazione di garanzia comprende la riparazione gratuita e la spedizione di ritorno gratuita dopo che è stata inviata anche la confezione originale, che deve pertanto essere conservata. La garanzia perde validità in caso di danni provocati da un utilizzo improprio o da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate (distruzione del sigillo di garanzia). Le riparazioni coperte da garanzia vengono effettuate solo se viene inviato il certificato di garanzia compilato dal rivenditore autorizzato o quello originale in caso si fosse acquistato l'apparecchio direttamente presso il produttore.

Deve in qualsiasi caso essere indicato anche il numero dell'apparecchio.



Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (norme da osservare nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei nei quali sia prevista la raccolta separata di questo tipo di apparecchiature). Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il telefono non deve essere smaltito attraverso i normali canali di smaltimento dei rifiuti domestici ma portato a un centro di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento dell'apparecchio telefonico rappresenta un contributo attivo alla protezione dell'ambiente e della salute dei cittadini. Al contrario, uno smaltimento non corretto costituisce un pericolo per l'ambiente e la salute dei cittadini. Il riciclaggio dei materiali contribuisce a ridurre l'utilizzo delle materie prime. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto rivolgersi alle autorità locali, al Comune o al negozio presso il quale è stato effettuato l'acquisto.

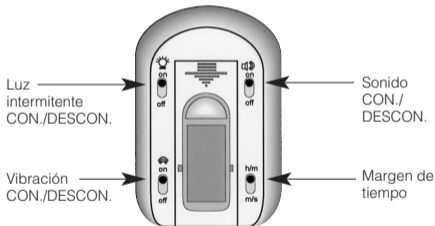
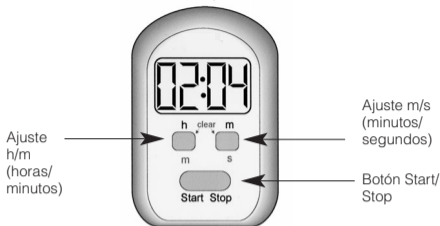
Dati tecnici

Dimensioni:	72 x 48 x 30 mm (A x L x P)
Colore:	argento
Peso:	68 g
Alimentazione:	2 microbatterie alcaline da 1,5 V del tipo AAA



Prodotto conforme alle direttive dell'Unione Europea.
Per ottenere una dichiarazione di conformità CE di questo articolo rivolgersi al proprio rivenditore o direttamente al produttore.

Ci riserviamo di effettuare modifiche tecniche.



Margen de tiempo

Ajuste h/m: tiempo máximo de cuenta atrás: 19 horas y 59 minutos.

Ajuste m/s: tiempo máximo de cuenta atrás: 99 minutos y 59 segundos.

Le felicitamos por haber adquirido el *Triple-Bel*. Con él, usted ha elegido un aparato moderno y fiable.

Ajustar el temporizador de cuenta atrás:

Ajustar la visualización en 0:00 pulsando los botones "h/m" y "m/s" simultáneamente. Ajustar el tiempo de cuenta atrás deseado con los botones "h/m" y "m/s". Pulsando el botón "Start/Stop" se inicia la cuenta atrás. (Pulsando el botón "Start/Stop" una vez más, se podrá interrumpir la cuenta atrás.)

Después de haber transcurrido el tiempo de cuenta atrás, se activará el tipo de señal seleccionado (señal parpadeante y/o vibración y/o señal acústica).

Ajustar el cronometraje:

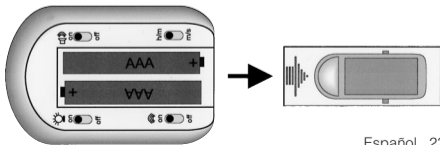
Ajustar la visualización en 0:00 pulsando los botones "h/m" y "m/s" simultáneamente. Pulsando el botón "Start/Stop" se inicia el cronometraje. (Pulsando el botón "Start/Stop" una vez más, se podrá interrumpir el cronometraje.)

¡En este modo de operación no se podrá activar ningún tipo de señal!

Cambio de baterías

El *Triple-Bel* se opera con 2 baterías alcalinas (tipo AAA).

Abrir la tapa del compartimiento para baterías empujando la tapa en el sentido de las flechas (véase el gráfico). Meter 2 baterías conforme a las marcas en el compartimiento para baterías.



Manutenzione

Triple-Bel non ha bisogno di manutenzione. De haberse ensuciado el aparato, éste se debería limpiar ocasionalmente con un trapo suave y húmedo. Nunca se deberán utilizar alcohol, diluyentes u otros disolventes orgánicos. El aparato no debería exponerse por tiempos prolongados a irradiación solar directa, y además debería protegerse contra calor intenso, humedad o fuertes sacudidas mecánicas.

Aviso importante: Este producto **no** está protegido contra derrames o salpicaduras accidentales de agua. No coloque recipientes con agua (como por ejemplo floreros) ni objetos que produzcan una llama viva (tales como velas encendidas) encima o cerca del producto.

Procure que las baterías no estén expuestas a fuentes de calor con temperaturas excesivamente altas, como la radiación solar, el fuego o similar.

Garantía

El *Triple-Bel* presenta una gran seguridad efectiva de funcionamiento. Se si dovessero però presentare dei guasti, nonostante la si sia montata ed utilizzata correttamente, contattare il rivenditore specializzato o rivolgersi direttamente al produttore. La prestazione di garanzia comprende la riparazione gratuita e la spedizione di ritorno gratuita dopo che è stata inviata anche la confezione originale, che de ve pertanto essere conservata.

La garanzia perde validità in caso di danni provocati da un utilizzo improprio o da tentativi di riparazione da parte di persone non autorizzate (distruzione del sigillo di garanzia). Le riparazioni coperte da garanzia vengono effettuate solo se viene inviato il certificato di garanzia compilato dal rivenditore autorizzato o quello originale in caso si fosse acquistato l'apparecchio direttamente presso il produttore. **En todo caso se deberá indicar el número de aparato.**



Indicación medioambiental/

eliminación de equipos eléctricos y electrónicos usados (de aplicación en los países de la Unión Europea y en otros

países europeos con un sistema colector separado para estos equipos). El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe manipular como residuo doméstico normal, sino que se debe depositar en un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Gracias a su contribución a una eliminación correcta de este producto está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus semejantes. Una eliminación inapropiada daña el medio ambiente y la salud. El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas. Podrá obtener más información acerca del reciclaje de este producto en su ayuntamiento, en las empresas de eliminación municipales o en el comercio en el que ha adquirido este producto.

Datos técnicos

Dimensiones:	72x48x30 mm (altura x anchura x profundidad)
Color:	plateado
Peso:	68g
Suministro de corriente:	2 x microbaterías alcalinas 1,5 V (tipo AAA)



Este producto cumple las normas de la Unión Europea. Puede obtener la declaración CE de conformidad directamente del fabricante de este producto o en un comercio especializado.

Salvo modificaciones técnicos.

D

Germany

Humantechnik GmbH

Im Wörth 25
D-79576 Weil am Rhein
Tel.: 0 76 21/ 9 56 89-0
Fax.: 0 76 21/ 9 56 89-70

CH

Switzerland

Humantechnik GHL AG

Rastatterstrasse 9
CH- 4057 Basel
Tel.: 0 61/ 6 93 22 60
Fax.: 0 61/ 6 93 22 61

A

Austria
Eastern Europe

Humantechnik Austria KG

Wagnitzer Strasse 29
A-8401 Kalsdorf b. Graz
Tel.: ++43 3135/ 5 62 87
Fax.: ++43 3135/ 5 62 87

F/B

France
Belgium

SMS

Audio Electronique Sàrl

173, rue du Général de Gaulle
F-68440 Habsheim
Tel.: ++33-3 89 44 14 00
Fax.: ++33-3 89 44 62 13

**For other service-partners
in Europe please contact:**

Humantechnik Germany

Tel.: ++49-76 21-9 56 89-0
Fax.: ++49-76 21-9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
e-mail: info@humantechnik.com



HUMANTECHNIK